

## ОТЗЫВ

официального оппонента Кравцова Сергея Михайловича о диссертации Ильиной Ларисы Евгеньевны «Диахроническая семантика постфольклорного текста», представленной на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

В современную эпоху, характеризующуюся динамичностью семантики лингвистических единиц, функционирующих в различных речевых произведениях как в устной, так и в письменной форме, фиксируются рассеивание, деконструкция их традиционного смысла под воздействием хронологического фактора, что неизбежно приводит не только к семантическим, но и к культурным потерям. Данный феномен затрагивает, в частности, постфольклорные тексты, существующие с конца XIX века по настоящее время, реализующиеся в многочисленных формах и жанрах и, соответственно, представляющие определённую трудность для их адекватного восприятия современными представителями того или иного лингвокультурного сообщества. Необходимость разработки концепции интерпретативно-сопоставительного представления диахронической семантики постфольклорного текста имеет существенное значение для развития теоретической, прикладной и сравнительно-сопоставительной лингвистики, что определяет актуальность диссертационного труда Л.Е. Ильиной.

Исследование обладает **научной новизной**. Она заключается прежде всего в том, что в нём впервые разработана концепция интерпретативно-сопоставительного представления диахронической семантики постфольклорного текста как система представления изменения смыслов, разработана динамическая модель хронотопного перевода постфольклорного текста, впервые предложена классификация постфольклорных текстов.

Работа Л.Е. Ильиной имеет **теоретическую значимость**. Она видится в том, что содержащиеся в ней выводы вносят вклад в такие направления исследований в рамках заявленной научной специальности, как язык в контексте культуры, исследование языка с использованием методов культурологии,

этнологии и антропологии; лингвистика языка и лингвистика текста; языковая форма, семантика и прагматика языка; исследования диахронической эволюции языков, этимология, диахроническая семантика.

**Практическая значимость** исследования состоит в возможности применения его результатов в вузовских курсах общего языкознания, теории лингвистических учений, сравнительно-сопоставительной лингвистики, межкультурной коммуникации, теории и практики перевода, русского языка и культуры речи, при проектировании курсов и учебных программ по изучению взаимодействия языка и общества, языка и культуры.

**Высокая степень обоснованности и достоверности научных положений, результатов и выводов**, сформулированных в исследовании Л.Е. Ильиной, подтверждается не только значительным объёмом эмпирического материала, включающего постфольклорные тексты, материалы частных архивов, а также тексты, широко представленные в лингвистических, лексикографических, краеведческих, лингвострановедческих, научных и научно-популярных печатных источниках и размещенные в свободном доступе в сети Интернет (более 30000 текстовых примеров), но и адекватностью применения заявленных методов исследования. Благодаря этому автору удалось в полной мере достичь поставленной цели исследования, заключающейся в разработке концепции интерпретативно-сопоставительного представления диахронической семантики постфольклорного текста.

К достоинствам работы необходимо отнести привлечение автором для сбора и анализа материала исследования авторитетных российских и иностранных научных и лексикографических источников. Это также позволило автору добиться высокой степени достоверности полученных результатов.

В композиционном плане работа отличается логичностью и стройностью, что обуславливается соответствием её структуры заявленным во введении цели и задачам. В конце каждой из пяти глав исследования автор делает обобщающие выводы.

В первой главе «Теоретические и методологические предпосылки диахронической семантики постфольклорного текста» диссертантка справедливо разграничивает диахронию языка и диахронию речи, убедительно представляет смысл слова как единицу диахронической семантики, рассеивание смысла как объект изучения лингвистики, а также аргументированно характеризует рассеивание смысла в тексте.

Во второй главе «Семантико-типологическая характеристика постфольклорного текста» автор обстоятельно анализирует ценностное лингвокультурное содержание постфольклорного текста, даёт подробную классификацию постфольклорных текстов, наглядно представляя её в виде таблицы, глубоко исследует семантические коды постфольклорных текстов и особенности их функционирования.

В третьей главе «Особенности рассеивания смысла постфольклорного текста» Л.Е. Ильина справедливо интерпретирует пропозициональную обусловленность рассеивания смысла, трактует оппозицию как способ изучения рассеивания смысла, энтропию постфольклорного текста, а также вполне логично определяет хромотопный перевод как средство преодоления рассеивания смысла, делая при этом акцент на его особенностях с опорой на рисунки.

В четвёртой главе «Способы и механизмы изучения рассеивания смысла постфольклорного текста» соискательница предлагает обоснованную методику лингвистического анализа постфольклорных текстов, производит его глубокий этимологический, корпусный и контекстный анализ. Достоверность механизмов изучения и рассеивания смысла постфольклорного текста становится очевидной благодаря проведению диссертанткой психолингвистического эксперимента, лингвокультурного анкетирования и детальному описанию их в работе, представленному в таблицах и диаграммах в соответствии с возрастом и социальным статусом респондентов. Солидная экспериментальная база исследования, безусловно, обеспечивает не только достоверность, но и высокую степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций.

В пятой главе «Динамическая модель хронотопного перевода постфольклорного текста» Л.Е. Ильина глубоко исследует функционирование динамической модели хронотопного перевода и сценарии хронотопного перевода в условных границах одного языка и в условных границах языковых пар, также широко используя средства наглядности в виде рисунков и таблиц.

Очевидно, что, помимо глубины анализа эмпирического материала, к заслугам автора необходимо отнести наличие обширной иллюстративной базы, представленной таблицами, диаграммами, рисунками, позволяющими ему наглядно и полно представить результаты своего исследования. Таким образом, концепция, методика данного исследования, высокая степень достоверности и обоснованности сделанных выводов и рекомендаций позволили Л.Е. Ильиной решить все поставленные ею задачи. В заключении автор формулирует результаты произведённого анализа, делает выводы и обобщения, которые полностью соответствуют положениям, выносимым на защиту. Значимость полученных автором диссертации результатов для науки, в частности теоретической прикладной и сравнительно-сопоставительной лингвистики, а также для практики представляется очевидной.

Констатируя высокий научный уровень диссертационного труда Л.Е. Ильиной и давая ему положительную общую оценку, считаю целесообразным задать несколько вопросов уточняющего характера, а также высказать ряд замечаний, носящих частный, рекомендательный характер и не умаляющих концептуальной и научной значимости работы в целом.

#### Вопросы

1. Исследуя диахроническую семантику постфольклорного текста, автор считает, что она есть изменение смыслов отдельных слов и выражений этого текста с течением времени под влиянием различных факторов с неизбежными семантическими, стилистическими и культурными потерями (с. 4 и др.). Возможно ли, по мнению автора, говорить, что результатом диахронической семантики могут быть не только потери, но и приращения смысла? Почему можно или нельзя?

2. Употребляющиеся автором термины «изменение смыслов» (с. 8 и др.), «рассеивание смысла» (с. 8 и др.), «семантические потери» (с. 8 и др.), «деконструкция смысла» (с. 9 и др.) являются взаимозаменяющими или взаимодополняющими? Почему?

3. Что служит границами постфольклорного текста, за пределами которых текст не является постфольклорным?

#### Замечания

1. Автор относит к уровням языка лексический, синтаксический и текстовый (с. 32), в то время как уровни языка характеризуются совокупностью относительно однородных единиц и набором правил, регулирующих их использование и группировку в различные классы и подклассы. По данной причине в «Лингвистическом энциклопедическом словаре» под ред. В.Н. Ярцевой выделяются фонемный, морфемный, лексический и синтаксический уровни языка (с. 539), но не выделяется текстовый уровень, т.к. текст включает в себя единицы разных уровней языка.

2. Характеризуя постфольклорные тексты, диссертантка указывает на их анонимность (с. 176), однако на с. 150 она приводит в качестве примера анализ «уже знакомого нам постфольклорного текста – стихотворения А. Барто «Жук», что, как видно, противоречит его анонимности.

3. Вряд ли корректно используемое в диссертации словосочетание «семантическое значение» (с. 33), ибо термины «значение» и «семантика» являются синонимами, трактующимися оба в «Лингвистическом энциклопедическом словаре» под ред. В.Н. Ярцевой как «содержание» (языковой единицы, в частности слова) (с. 261, 438). В данном случае корректно говорить о лексическом или грамматическом значении языковой единицы.

4. В работе присутствуют опечатки, технические и лингвистические погрешности:

- несовпадение названий параграфа 2.2 на с. 2 и с. 86;
- повтор дефиниции постфольклорного текста на с. 4 и с.9;
- ...созданная на основе определенной системе знаков... (с. 4);

- ...сохранения коллективной памяти и этгической принадлежности (с. 70);
- ...но и люди, владеющие несколькими языками, **билигвы** (с. 159);
- **Уточнени**, что особенностью современных постфольклорных текстов является обилие сленга... (с. 171);
- **Исторические корни** выражения (по одной версии – оно связано **и** именем московского митрополита Филиппа... (с. 210);
- ...а когда это случится? (с. 297);
- Слово *commères* еще используется, оно в современной речи **оно** воспринимается как архаичное... (с. 315).

Несмотря на высказанные замечания, диссертация Л.Е. Ильиной, представленная на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8 – *Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика*, является научно-квалификационной работой, в которой на основании выполненных автором исследований разработаны теоретические положения, совокупность которых можно квалифицировать как научное достижение. Она является самостоятельной работой, обладает внутренним единством, содержит новые научные результаты и положения, выдвигаемые для публичной защиты, и свидетельствует о личном вкладе автора диссертации в науку.

Основные идеи и выводы диссертации Л.Е. Ильиной изложены в автореферате и в 46 публикациях, 16 из которых помещены в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ, одна – в издании научной базы Web of Science.

Всё вышеизложенное позволяет утверждать, что диссертационный труд Ильиной Ларисы Евгеньевны «Диахроническая семантика постфольклорного текста» отвечает критериям актуальности, новизны, теоретической и практической значимости, соответствует всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание учёной степени доктора наук, сформулированным в пп. 9, 10, 11, 13, 14 "Положения о порядке присуждения учёных степеней" (в ред.

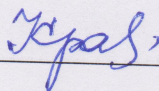
от 11.09.2021), утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., №842.

Автор работы Ильина Лариса Евгеньевна заслуживает присуждения учёной степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8 – *Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.*

Официальный оппонент:

доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языка), профессор, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Южный федеральный университет» (г. Ростов-на-Дону), Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации, кафедра романской филологии, заведующий

Кравцов Сергей Михайлович



Дата составления отзыва: « 29 » сентября 2025 г.

Контактная информация:

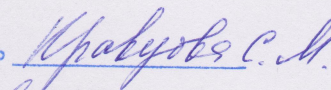
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Южный федеральный университет» (г. Ростов-на-Дону).  
Адрес организации: 344006, Российская Федерация, г. Ростов-на-Дону, ул. Большая Садовая, 105/42.

Контактный телефон оппонента: +7(863) 218-40-00, доб. 12430.

E-mail: smkravcov@sfnedu.ru



подпись



зачлен секретарь Совета

Южного федерального университета

Мирошниченко О.С.